

## Конвенция о правах ребенка (сокращенный вариант)



Целью настоящей Конвенции является установление стандартов для защиты детей от пренебрежения и образ, с которыми они сталкиваются в определенной мере ежедневно во всех странах. В ней принимаются во внимание культурные, политические и экономические особенности государств. На первом плане в этом документе стоят интересы самого ребенка. Права, изложенные в Конвенции, условно можно разделить на три части:

**Обеспечение:** право владеть определенными вещами, получать определенные услуги и иметь доступ к тому и того (речь идет о имя и гражданство, медицинский уход, образование, отдых и игры, забота инвалидами и сиротами).

**Защита:** право быть защищенным от действий, наносящих вред ребенку (например, от развода с родителями, привлечение к военным действиям, коммерческой или сексуальной эксплуатации, физического или психического издевательства).

**Участие:** Ребенок имеет право быть услышанным, когда принимают решения, касающиеся его жизни. Подрастая, ребенок должен иметь все больше возможностей участвовать в жизни общества, готовиться к самостоятельной жизни (например, пользоваться свободой мысли и слова, выбора культуры, религии и языка).

**Статья 1:** Определение (дефиниция) ребенка

Ребенком является каждое человеческое существо до достижения 18-летнего возраста, если по закону, применимому к такому ребенку, он не достигает совершеннолетия ранее.

**Статья 2** Принцип не дискриминации

Каждый ребенок должен быть наделен всеми правами без дискриминации. Все дети без исключения должны находиться под защитой государства. Государство обязан защищать ребенка вид всех форм дискриминации.

**Статья 3** Наиболее полно обеспечение интересов ребенка

Во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание должно уделяться наиболее полному обеспечению интересов ребенка.

**Статья 4** Осуществление прав

Обязанность государства - обеспечить осуществление прав ребенка, изложенных в Конвенции.

**Статья 5** Права и обязанности родителей, семьи и общины

Государство должно уважать право родителей и семьи на воспитание ребенка.

**Статья 6:** Жизнь, выживание и развитие

Ребенок имеет право на жизнь, обязанностью государства является обеспечить выживание и развитие ребенка.

**Статья 7** Имя и гражданство

С момента рождения ребенок имеет право на имя и на приобретение гражданства, а также право знать своих родителей и право на их заботу.

**Статья 8:** Сохранение идентичности

Государство обязано помочь ребенку восстановить свою идентичность, если ребенок был незаконно ее лишен.

**Статья 9:** Принцип не разлучения с родителями

Ребенок имеет право поддерживать контакты со своими родителями в случае развода с ними. Когда такое разлучение вызвано задержанием, заключением или смерти одного из родителей, государство должно предоставить ребенку или родителям информацию о месте пребывания отсутствующего члена семьи.

**Статья 10** Воссоединение семьи

Просьба о выезде из страны или въезд в него с целью воссоединения семьи должны рассматриваться гуманным образом. Ребенок имеет право поддерживать регулярные контакты с обоими родителями, если те живут в разных странах.

**Статья 11:** Незаконные перемещения и невозвращения детей

Государство должно принимать меры для борьбы с похищением детей партнером или третьей стороной.

**Статья 12:** Выражение взглядов

Ребенок имеет право на выражение своих взглядов и на то, что ее взгляды принимаются во внимание.

**Статья 13:** Свобода на самовыражение и информацию

Право искать, получать и передавать информацию в различных формах, в том числе в художественной, письменной или печатной форме.

**Статья 14** Свобода мысли, совести и религии

Государства должны уважать права и обязанности родителей направлять развитие ребенка в сфере ее мысли, совести и религии в соответствии со способностями ребенка, которые развиваются.

**Статья 15:** Свобода ассоциаций

Ребенок имеет право на свободу ассоциаций и мирных собраний.

**Статья 16** Личная жизнь, честь, достоинство

Ни один ребенок не может быть объектом вмешательства в осуществление его права на личную и семейную жизнь, неприкосновенность жилища или тайну корреспонденции.

**Статья 17:** Доступ к информации и средствам массовой информации

Ребенок должен иметь доступ к информации из различных источников; следует поощрять средства массовой информации уделять особое внимание меньшинствам, а также защите ребенка от вредных для нее материалов.

**Статья 18:** Родительская ответственность

Оба родителя несут ответственность за воспитание ребенка. Государство должно оказывать родителям надлежащую помощь в воспитании детей.

**Статья 19:** Насилие и небрежное обращение (со стороны семьи или опекунов)

Государство обязано защищать детей от всех форм насилия. Сюда входят социальные программы и другие формы борьбы против жестокого обращения с ребенком.

**Статья 20:** Уход за ребенком в случае отсутствия родителей

Законодательство должно гарантировать право ребенка на уход в случае отсутствия родителей, причем государство, обеспечивая такое право, обязано должным образом учитывать этническое происхождение, религиозную и культурную принадлежность и родной язык ребенка.

**Статья 21:** Усыновление

Государства должны обеспечить; чтобы вопросом усыновления ребенка занимались только компетентные органы. Усыновление в другой стране может приниматься к рассмотрению только тогда, когда невозможно решить этот вопрос на национальном уровне.

**Статья 22:** Дети-беженцы

Дети-беженцы нуждаются в специальной защите. Государства должны сотрудничать с международными компетентными организациями по вопросу защиты такого ребенка и помогать детям, отлучены от своих семей, найти их.

**Статья 23:** Дети-инвалиды

Дети-инвалиды имеют право на особую заботу и образование, чтобы иметь возможность вести в обществе достойное и полноценную жизнь.

**Статья 24:** Здравоохранение

Ребенок имеет право на услуги системы здравоохранения и на средства лечения болезней и восстановления здоровья, а также на постепенную запрет традиционных методов лечения, которые негативно влияют на здоровье ребенка.

**Статья 25:** Периодический пересмотр опекунов

Ребенок, помещенного под опеку, защиту или лечения, имеет право на периодический пересмотр качества такой заботы.

**Статья 26:** Социальное обеспечение

Ребенок имеет право на социальное обеспечение.

**Статья 27:** Уровень жизни

Родители несут ответственность за предоставление ребенку уровня жизни, необходимого для ее развития, даже если один из родителей живет за пределами страны проживания ребенка.

**Статья 28:** Образование

Государство признает право ребенка на бесплатное начальное образование, доступность профессионального обучения и заботится о снижении числа учащихся, покинувших школу.

**Статья 29:** Цель обучения

Образование должно быть направлено на развитие ребенка и его талантов, подготовку к самостоятельной жизни, воспитание уважения к правам человека, а также к культурным и национальным ценностям страны, в которой ребенок проживает, а также ценностей других народов.

**Статья 30:** Дети национальных меньшинств и коренного населения

Ребенок, относится к какому-то меньшинству или коренному населению, имеет право воспитываться в своей культуре, а также пользоваться родным языком.

**Статья 31:** Отдых и досуг

Ребенок имеет право участвовать в играх и развлекательных мероприятиях и участвовать в культурной жизни и заниматься искусством.

**Статья 32:** Экономическая эксплуатация

Ребенок имеет право на защиту от эксплуатации и вредных для его здоровья видов работ.

**Статья 33:** Наркотические и психотропные вещества

Государство должно защищать ребенка от незаконного употребления наркотических средств и психотропных веществ и не допустить использования детей в производстве таких веществ и торговле ими.

**Статья 34:** Сексуальная эксплуатация

Государство должно защищать ребенка от сексуальной эксплуатации, в том числе от проституции и использования детей в производстве порнографической продукции.

**Статья 35** Хищение, торговля и контрабанда

Государство обязано не допускать похищения детей, торговли или контрабанды ними.

**Статья 36:** Другие формы эксплуатации

Государства обязаны защитить детей от всех форм эксплуатации.

**Статья 37:** пытки, смертная казнь, лишение свободы

Государство обязано заботиться о детях, находящихся в заключении.

**Статья 38** Вооруженные конфликты

Государство должно обеспечить, чтобы дети до 15 лет не принимали прямого участия в военных действиях. Государство не должно призывать на военную службу детей до 15 лет.

**Статья 39** Восстановление и реинтеграция

Государство должно способствовать образованию, физическому и психологическому восстановлению и возвращению к полноценной социальной жизни детей, ставших жертвами эксплуатации; пыток или вооруженных конфликтов.

**Статья 40** Подростковая преступность

Поведение государства с подростками, которые нарушили уголовное законодательство, должно способствовать восстановлению достоинства ребенка.

**Статья 41** Права ребенка в других документах

Ничто в настоящей Конвенции не отрицает те положения других документов, которые способствуют защите детей в большей степени.

**Статья 42:** Информирование о положениях Конвенции

Государство обязано ознакомить взрослых и детей с положениями настоящей Конвенции.

**Статьи 43 - 54** Применение

В этих статьях речь идет об обязанности Комитета ООН по правам ребенка наблюдать за воплощением в жизнь настоящей Конвенции.

Названия статей подаются здесь только для того, чтобы облегчить ссылки на соответствующие статьи. Эти названия не являются частью утвержденного текста (ЮНИСЕФ - Великобритания).